

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 108/2010**z 8. februára 2010,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1974/2006, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1698/2005 z 20. septembra 2005 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 91,

keďže:

- (1) Nariadením (ES) č. 1698/2005 sa ustanovil jednotný právny rámec na podporu rozvoja vidieka v celom Spoločenstve prostredníctvom EPFRV. Nariadením Komisie (ES) č. 1974/2006 ⁽²⁾ sa zaviedli podrobné vykonávacie pravidlá, ktorými sa uvedený rámec doplnil.
- (2) V článku 38 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1698/2005 sa ustanovuje, že pre platby spojené so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES z 23. októbra 2000, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva ⁽³⁾, treba stanoviť podrobné pravidlá vrátane maximálnej výšky pomoci.
- (3) Podľa článku 11 ods. 7 smernice 2000/60/ES sú členské štáty povinné ustanoviť program opatrení pre každé správne územie povodia do 22. decembra 2009. V súlade s článkom 11 ods. 2 uvedenej smernice tieto opatrenia musia zahŕňať základné opatrenia vrátane tých, ktoré sa vyžadujú už na vykonávanie právnych predpisov Únie na ochranu vody, ako sa uvádza v článku 11 ods. 3 uvedenej smernice a prípadne doplnkové opatrenia uvedené v článku 11 ods. 4, ktoré môžu pozostávať z ktoréhokoľvek druhu opatrení uvedených v časti B prílohy VI k uvedenej smernici alebo iných druhov opatrení, ktoré sa v danej prílohe nenachádzajú. Zatiaľ čo na dobrovoľné opatrenia a určité povinné opatrenia už možno udeliť pomoc na základe článkov 31 a 39 nariadenia (ES) č. 1698/2005, treba vymedziť podrobné pravidlá vykonávania článku 38 ods. 2 uvedeného nariadenia, ktoré by sa vzťahovali na ostatné povinné opatrenia.
- (4) S cieľom zamedziť prekývaniu podpory na plnenie noriem uvedenej v článku 31 nariadenia (ES) č. 1698/2005, ktorej cieľom je kompenzovať dočasné nevýhody, ktoré znáša príjemca z dôvodu povinnosti prispôbiť sa normám Únie v niektorých oblastiach na jednej strane, a platieb podľa článku 38 uvedeného naria-

denia súvisiacich so smernicou 2000/60/ES, ktorej cieľom je kompenzovať trvalé nevýhody, ktoré znáša príjemca z dôvodu povinnosti splnenia osobitných požiadaviek na dosiahnutie environmentálnych cieľov uvedenej smernice na strane druhej, treba ustanoviť opatrenia, ktorými sa stanovuje rozlíšenie na základe druhov príslušných operácií.

- (5) Smernicou 2000/60/ES sa stanovujú základné princípy a rámec pôsobnosti pre opatrenia Únie v oblasti vodného hospodárstva. Všetky právne predpisy Únie v oblasti vodného hospodárstva sa koordinujú v rámci uvedenej smernice, ktorou sa zrušili a nahradili viaceré smernice o vode a ktorej „programy opatrení“ obsahujú opatrenia, ktoré sú ustanovené v predchádzajúcich smerniciach v oblasti vodného hospodárstva, ktoré sú stále účinné, ako aj doplnkové opatrenia, ktoré sú potrebné na dosiahnutie cieľov samotnej smernice 2000/60/ES. Vzhľadom na uvedené, keďže časť požiadaviek, ktoré formálne súvisia s vykonávaním smernice 2000/60/ES, vyplýva v skutočnosti z iných právnych predpisov Únie v oblasti ochrany vody a keďže tieto požiadavky už členské štáty splnili alebo mali splniť, náklady a straty na príjmoch, ku ktorým v súčasnosti môže dôjsť v dôsledku uplatnenia uvedených požiadaviek, by sa nemali považovať za oprávnené na kompenzáciu. V článku 4 ods. 9 smernice 2000/60/ES sa okrem toho ustanovuje, že uplatnením nových ustanovení uvedenej smernice by sa mala zaručiť aspoň taká istá ochrana ako existujúcou právnou úpravou Únie. Vylúčiť kompenzáciu nákladov a straty na príjme s odkazom na požiadavky súvisiace s vykonávaním smernice 2000/60/ES, ktoré vyplývajú z iných právnych predpisov Spoločenstva v oblasti ochrany vôd, a poskytovať podporu len na požiadavky, ktoré idú nad rámec úrovne ochrany v existujúcej právnej úprave Únie v čase, keď sa prijala uvedená smernica, sa preto javí ako primerané a vhodné.
- (6) Časť právnych predpisov súvisiacich so zavedením smernice 2000/60/ES je už okrem toho začlenená do krízového plnenia. Prijemcovia platieb podľa článku 38 nariadenia (ES) č. 1698/2005 už musia splňať povinné požiadavky na hospodárenie a dobrý poľnohospodársky a environmentálny stav ustanovené v článkoch 5 a 6 nariadenia Rady (ES) č. 73/2009 ⁽⁴⁾, ktorým sa ustanovili spoločné pravidlá režimov priamej podpory pre poľnohospodárov v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky, ako aj niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov, a v prílohách II a III k uvedenému nariadeniu. Žiadna kompenzácia by sa preto nemala poskytnúť s odkazom na požiadavky súvisiace s vykonávaním smernice 2000/60/ES, ktoré sú zároveň požiadavkami na krízové plnenie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 277, 21.10.2005, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 368, 23.12.2006, s. 15.⁽³⁾ Ú. v. ES L 327, 22.12.2000, s. 1.⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 30, 31.1.2009, s. 16.

- (7) V dôsledku vykonávania smernice 2000/60/ES sa môžu zaviesť rôzne úrovne obmedzení pre poľnohospodárov. Trvalá kompenzácia by sa mala povoliť len v prípade vážneho znevýhodnenia.
- (8) Mala by sa stanoviť maximálna výška podpory. Okrem toho by sa mala stanoviť minimálna výška trvalej podpory tak, aby odrážala skutočnosť, že kompenzácia by sa mala udeliť len v prípadoch vážneho znevýhodnenia. Takisto by sa mala ustanoviť možnosť prekročiť rámec maximálnej výšky, aby sa zohľadnili osobitné okolnosti, ktoré treba zdôvodniť v programoch rozvoja vidieka.
- (9) Nariadenie (ES) č. 1974/2006 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (10) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre rozvoj vidieka,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 1974/2006 sa mení a dopĺňa takto:

1. Za článok 26 sa vkladá tento článok 26a:

„Článok 26a

1. Pokiaľ ide o vykonávanie smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES (*), tie druhy operácií, ktoré sú oprávnené na podporu podľa článku 38 nariadenia (ES) č. 1698/2005, nie sú oprávnené na podporu podľa článku 31 uvedeného nariadenia.

2. Podpora podľa článku 38 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1698/2005 spojená so smernicou 2000/60/ES sa poskytne len v súvislosti so vzniknutými nákladmi a stratami na príjmoch, ktoré vyplynú z nevýhod súvisiacich s osobitnými požiadavkami, ktoré:

- a) sa zaviedli smernicou 2000/60/ES, sú v súlade s programami opatrení stanovenými v plánoch riadenia povodí na účel dosiahnutia environmentálnych cieľov uvedenej smernice a idú ponad rámec opatrení, ktoré sa vyžadujú na plnenie právnych predpisov Únie v oblasti ochrany vôd;

- b) idú nad rámec povinných požiadaviek na hospodárenie a dobrý poľnohospodársky a environmentálny stav, ktoré sú ustanovené v článkoch 5 a 6 nariadenia Rady (ES) č. 73/2009 (**) a v prílohách II a III k uvedenému nariadeniu;

- c) idú nad rámec ochrannej úrovne podľa právnej úpravy Únie, ktorá existovala v čase prijatia smernice 2000/60/ES, ako je ustanovené v článku 4 ods. 9 smernice 2000/60/ES, a

- d) vyžadujú si významné zmeny, pokiaľ ide o využitie pôdy, a/alebo významné obmedzenia poľnohospodárskej praxe, ktoré vedú k výrazným stratám na príjme.

3. Pokiaľ ide o výšku ročnej podpory, uplatňujú sa tieto podmienky:

- a) Výška podpory sa stanoví nad minimálnu úroveň 50 EUR na hektár využívanej poľnohospodárskej pôdy (ďalej len „VPP“).
- b) Maximálna výška podpory neprekročí sumu 200 EUR na hektár VPP.

Odchylne od písmena b) prvého pododseku:

- a) Pôvodná maximálna výška podpory na obdobie najviac päť rokov neprekročí sumu 500 EUR na hektár VPP.
- b) Maximálne sumy sa môžu zvýšiť, pričom sa zohľadnia osobitné okolnosti, ktoré treba odôvodniť v programoch rozvoja vidieka.

(*) Ú. v. ES L 327, 22.12.2000, s. 1.

(**) Ú. v. EÚ L 30, 31.1.2009, s. 16.“

2. Príloha II sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. februára 2010

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

Bod 5.3.2.1.3 prílohy II k nariadeniu (ES) č. 1974/2006 sa nahrádza takto:

„5.3.2.1.3. Platby v rámci sústavy Natura 2000 a platby súvisiace so smernicou 2000/60/ES

- oblasti určené na vykonávanie smerníc 79/409/EHS, 92/43/EHS a 2000/60/ES a povinnosti pre poľnohospodárov vyplývajúce z príslušných predpisov vnútroštátneho/regionálneho riadenia; pre každú povinnosť spojenú so smernicou 2000/60/ES vysvetlenie jej environmentálneho cieľa (napr. chrániť vodné toky pred znečistením vypustených pesticídov) a jej súvisu s povinnosťami podľa smernice 2000/60/ES (odkaz na príslušné písmeno článku 11 ods. 3 alebo na článok 11 ods. 4),
 - pre kompenzáciu spojenú so smernicou 2000/60/ES:
 - i) uvedené zodpovedajúce osobitné požiadavky zavedené smernicou 2000/60/ES v súlade s programami opatrení stanovenými v plánoch riadenia povodí na účel dosiahnutia environmentálnych cieľov smernice 2000/60/ES a
 - ii) primeraný dôkaz o tom, že plánovaná kompenzácia nekryje vzniknuté náklady a straty na príjmoch vyplývajúce z nevýhod súvisiacich s inými právnymi predpismi Únie v oblasti ochrany vôd a s povinnými požiadavkami na hospodárenie a dobrým poľnohospodárskym a environmentálnym stavom ustanoveným v článkoch 5 a 6 nariadenia (ES) č. 73/2009;
 - opis metodiky a agronomických predpokladov používaných ako referenčný bod pre výpočty odôvodňujúce dodatočné náklady a straty na príjmoch vyplývajúce z nevýhodných podmienok v príslušných oblastiach v súvislosti s vykonávaním smerníc 79/409/EHS, 92/43/EHS a 2000/60/ES,
 - sumy podpory.“
-